

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/CTE/W/30

22 de mayo de 1996

(96-1952)

---

## Comité de Comercio y Medio Ambiente

### RESULTADOS DEL CUARTO PERÍODO DE SESIONES DE LA COMISIÓN SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE

#### Nota de la Secretaría

1. La Comisión de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible (CDS), órgano establecido para ocuparse del seguimiento de los resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD) y del Programa 21, celebró su cuarto período de sesiones del 18 de abril al 3 de mayo de 1996 en Nueva York. Con la presente nota se actualizan las informaciones contenidas en los informes relativos a los anteriores períodos de sesiones de la CDS que se recogieron en los documentos distribuidos con las signaturas WT/CTE/W/7, L/7500 y TRE/W/14.
2. De conformidad con lo previsto en el programa de trabajo temático y multianual, la CDS examinó en su cuarto período de sesiones las siguientes cuestiones intersectoriales: comercio, medio ambiente y desarrollo sostenible (capítulo 2 del Programa 21); lucha contra la pobreza (capítulo 3); evolución de las modalidades de consumo y producción (capítulo 4); y dinámica demográfica y sostenibilidad (capítulo 5). Se debatió, además, el tema de los recursos y mecanismos financieros (capítulo 33), cuestiones sectoriales relacionadas con la protección de la atmósfera (capítulo 9) y con la protección de los océanos (capítulo 17) y el informe del Grupo Intergubernamental *ad hoc* sobre los bosques acerca de la labor realizada.
3. En su calidad de gerente de tareas en materia de comercio y medio ambiente de la CDS, la Secretaría de la UNCTAD preparó el documento titulado *Informe del Secretario General sobre comercio, medio ambiente y desarrollo sostenible* (E/CN.17/1996/8 y Add.1). En el anexo de la presente nota se reproduce el texto de la Decisión de la CDS sobre comercio, medio ambiente y desarrollo sostenible, adoptado en el marco de la serie de sesiones de alto nivel. El resumen del Presidente sobre dichas sesiones, que tuvieron lugar a nivel ministerial, hace las siguientes referencias al asunto del comercio y el medio ambiente:
  - "30. En el ámbito del comercio, la ecología y el desarrollo sostenible, los participantes en la serie de sesiones de alto nivel pidieron a los gobiernos que garantizaran el establecimiento de una coordinación adecuada entre los funcionarios que se ocupaban del comercio y del medio ambiente a nivel nacional e internacional con objeto de que existiese un apoyo recíproco entre las políticas de comercio y medio ambiente, incluidas las políticas dominantes de acuerdos ambientales multilaterales.
  31. A ese respecto, los participantes tomaron nota de la labor realizada por el Comité de Comercio y Medio Ambiente de la Organización Mundial del Comercio (OMC) y esperaban con interés el informe sustantivo sobre los resultados de sus deliberaciones y que la reunión ministerial de la OMC en Singapur continuase la importante labor del Comité de Comercio y Medio Ambiente.
  32. Los participantes reconocieron la compleja relación existente entre las políticas ambientales y la competitividad. Destacaron que, aunque hasta el momento no había

pruebas de que la política ambiental produjeron efectos perjudiciales significativos en la competitividad, era necesario realizar estudios más detenidos sobre las posibles consecuencias de las políticas ambientales en la competitividad y en el acceso a los mercados, particularmente para los países en desarrollo.

33. Los participantes alentaron a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) a que, en su noveno período de sesiones, que se celebraría en la provincia de Midrand Gauteng (Sudáfrica), del 27 de abril al 11 de mayo de 1996, adoptase medidas para continuar su análisis y sus actividades de fomento de la confianza en el ámbito del comercio, el medio ambiente y el desarrollo sostenible y concentrarse su cooperación técnica en los países en desarrollo y los países con economías en transición."

4. La Asamblea General de las Naciones Unidas celebrará en junio de 1997 un período extraordinario de sesiones en que pasará revista a los progresos alcanzados en la aplicación de los compromisos contenidos en el Programa 21. A tal efecto, la Asamblea General ha pedido a la OMC en la resolución 50/95 que le presente en ese período extraordinario de sesiones un informe sobre su labor en materia de comercio, medio ambiente y desarrollo sostenible. El período extraordinario de sesiones, que no se ha convocado con vistas a que se renegocie el Programa 21 u otros acuerdos intergubernamentales referentes al desarrollo sostenible sino para que se centre en su renovada aplicación, prestará especial atención a la necesidad de: a) dar nuevo vigor e impulso al compromiso en favor del concepto de desarrollo sostenible; b) reconocer con franqueza los fracasos en la consecución de ciertos objetivos y determinar las razones de esos fracasos; c) estimular la aplicación de los compromisos de Río entre otros medios a través de la identificación de enfoques innovadores de la cooperación y la asistencia financiera y de la presentación de propuestas de medidas concretas; d) definir las prioridades para el período posterior a 1997, en particular por lo que se refiere a las cuestiones incluidas en el Programa 21 en que se pueden conseguir progresos; y e) conferir mayor relieve a las cuestiones que no se trataron con suficiente detenimiento en la Conferencia de Río o que han registrado transformaciones sustanciales con posterioridad a ella, entre las que figuran las relativas a la evolución de las modalidades de consumo y producción, a la energía renovable y el transporte, a los problemas urbanos y a la gestión de riesgos.

ANEXO

COMISIÓN SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE

Cuarto período de sesiones  
18 de abril - 3 de mayo de 1996

Decisión presentada por el Presidente y adoptada por la CDS

Comercio, medio ambiente y desarrollo sostenible<sup>1</sup>  
(capítulo 2 del Programa 21)

1. La Comisión sobre el Desarrollo Sostenible toma nota del informe del Secretario General sobre comercio, medio ambiente y desarrollo sostenible (E/CN.17/1996/8 y Add.1) y acoge con reconocimiento el análisis incluido en ese informe.
2. La Comisión reitera todas las decisiones adoptadas en sus períodos de sesiones segundo y tercero sobre cuestiones relativas al comercio, el medio ambiente y el desarrollo sostenible.
3. Con respecto a las medidas comerciales de los acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente, la Comisión:
  - a) Insta a los gobiernos a que coordinen adecuadamente la labor de sus funcionarios en las esferas del comercio y del medio ambiente en el plano nacional y a que adopten las medidas que correspondan en los planos nacional e internacional de modo que las políticas de comercio y medio ambiente se apoyen mutuamente y promuevan el desarrollo sostenible; invita a la Organización Mundial del Comercio (OMC) a examinar la relación entre sus propias disposiciones y las medidas de comercio que se adoptan con fines ecológicos, incluidas las derivadas de acuerdos bilaterales sobre el medio ambiente;
  - b) Reconoce que medidas positivas como el mejoramiento del acceso a los mercados, el fomento de la capacidad, el mejoramiento del acceso a la financiación, y el acceso a la tecnología y su transferencia, teniendo en cuenta la relación entre los acuerdos de comercio y la tecnología, son instrumentos eficaces para ayudar a los países en desarrollo a alcanzar los objetivos convenidos de forma multilateral conforme al principio de las responsabilidades comunes pero diferenciadas;
  - c) Toma nota de que, en algunos casos, las medidas de comercio pueden contribuir a promover los objetivos de los acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente ya la vez mantener el sistema de comercio multilateral en condiciones no discriminatorias y equitativas; toma nota asimismo de que habría que adoptar medidas positivas, según proceda, para reducir o eliminar la necesidad de medidas de comercio encaminadas a garantizar la aplicación de los acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente; destaca también que la aplicación de medidas de comercio no ha de redundar en detrimento del examen de otras alternativas que podrían ser más eficaces. En todas las medidas se deberían respetar los principios 7, 11 y 12 de la Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo;

---

<sup>1</sup>En lo que concierne a las recomendaciones referentes a la UNCTAD, deberán tenerse presentes los resultados de su noveno período de sesiones, el cual se estaba celebrando simultáneamente.

- d) Reconoce que las diferentes disposiciones de comercio de los acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente pueden tener objetivos diferentes y entrañar cuestiones económicas y ambientales más amplias e invita a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) y al Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) a que, conjuntamente y en cooperación con la OMC, con arreglo a sus mandatos y competencias respectivos, emprendan nuevos análisis de la cuestión del comercio y el medio ambiente, incluidos los instrumentos de política de los acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente, en particular las medidas positivas, teniendo en cuenta el contexto concreto de cada uno de esos acuerdos, con miras a promover el desarrollo sostenible;
  - e) Reitera la invitación que hizo en su tercer período de sesiones a la UNCTAD y al PNUMA para que, en cooperación con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), las instituciones financieras internacionales y otros órganos, programas y organizaciones pertinentes, examinara los efectos de las medidas de comercio de los acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente en el logro de objetivos ambientales y en el comercio y la competitividad de los países en desarrollo y de los países con economías en transición, así como las formas en que las medidas positivas podrían ayudar a esos países a cumplir las obligaciones contraídas en virtud de esos acuerdos.
4. Con respecto a las políticas ambientales y a la competitividad, la Comisión:
- a) Reconoce la complejidad del vínculo entre las políticas ambientales y la competitividad y toma nota de que no existen indicios de que la política ambiental en general tenga efectos perjudiciales considerables en la competitividad. Se podría tratar de encontrar oportunidades de formular y aplicar políticas ambientales que no entrañaran aspectos perjudiciales; esas políticas podrían aumentar la eficacia de los recursos, la competitividad y el empleo y mejorar el acceso a los mercados;
  - b) Rechaza enérgicamente la aplicación de derechos compensatorios ecológicos u otras medidas de comercio proteccionistas que sean incompatibles con las disposiciones de la OMC como medio de contrarrestar los efectos negativos, reales o aparentes, de las políticas ambientales en la competitividad;
  - c) Destaca que no correspondería moderar el tenor de las leyes, reglamentaciones y normas ambientales o hacer menos estricto su cumplimiento para promover las inversiones extranjeras directas o las exportaciones;
  - d) Considerando que el cumplimiento de los requisitos ecológicos de los países importadores puede plantear determinados problemas de competitividad a países en desarrollo y países con economías en transición, recomienda que los gobiernos de los países desarrollados faciliten un acceso estable a los mercados a los países en desarrollo mediante una mayor transparencia y la prestación de asistencia técnica y financiera para el fomento de la capacidad en relación con el medio ambiente, conforme a las disposiciones de los capítulos pertinentes del Programa 21;
  - e) Alienta a la UNCTAD a que proponga medidas positivas en los planos nacional e internacional para apoyar a los países en desarrollo en sus esfuerzos por alcanzar los objetivos del desarrollo sostenible, haciendo hincapié en el fomento de la capacidad y en el apoyo de las actividades nacionales encaminadas a hacerse cargo de los costos ambientales;

- f) Toma nota del informe presentado por la UNCTAD sobre la marcha del estudio analítico de la relación entre la protección del medio ambiente y la competitividad internacional, la creación de empleos y el desarrollo e invita a la UNCTAD a seguir profundizando ese estudio con el aporte de gobiernos, organizaciones regionales de integración económica, el sector privado, organizaciones no gubernamentales y otras organizaciones regionales e internacionales pertinentes y a presentar los resultados de ese estudio en futuros períodos de sesiones de la Comisión, según proceda.

5. La Comisión reconoce que el etiquetado ecológico puede incidir en el comercio. La Comisión invita a los gobiernos a velar por la transparencia del etiquetado ecológico, entre otras cosas, mediante el estudio de contribuciones aportadas por las partes interesadas, como grupos de consumidores y de ecologistas y productores nacionales y extranjeros, en una etapa adecuadamente temprana de la formulación de las medidas, y a alentar a los órganos del sector privado que se ocupan del etiquetado ecológico a hacer otro tanto. Además, la Comisión insta a los gobiernos y a esos órganos a explorar las posibilidades de reconocimiento mutuo de procedimientos y métodos sobre la base de niveles equivalentes adecuadamente elevados de protección ambiental, teniendo en cuenta las diferentes condiciones ambientales y de desarrollo de los diferentes países. La Comisión invita asimismo a la UNCTAD, al PNUMA, a la OMC y, según proceda, a la Organización Internacional de Normalización, a prestar la mayor atención posible a esos conceptos en su labor relacionada con el etiquetado ecológico en aras de la transparencia.

6. La Comisión apoya la promoción de programas equilibrados de difusión y educación sobre cuestiones relacionadas con la clasificación de productos inocuos para el medio ambiente, a fin de ayudar tanto a productores como a consumidores a adoptar decisiones racionales en materia de medio ambiente.

7. Con respecto a la liberalización del comercio y el medio ambiente, la Comisión:

- a) Recuerda la recomendación que formuló en el párrafo 67 del capítulo I del informe sobre su tercer período de sesiones, en el cual invitó al programa conjunto del PNUMA y la UNCTAD a seguir colaborando y a informar a la Comisión sobre la formulación de un marco para facilitar la evaluación de los efectos sobre el medio ambiente de las políticas de comercio, teniendo en cuenta las necesidades especiales de los países en desarrollo y de los países con economía en transición;
- b) Reconoce la utilidad de que el PNUMA y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) siguen examinando los efectos sobre el medio ambiente de los países que las importan de las mercaderías de venta prohibida por motivos ecológicos en los países que las exportan;
- c) Invita a la UNCTAD a que, en cooperación con el PNUMA y otras organizaciones competentes, como la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), y teniendo en cuenta la labor en curso en la OMC, examinen de qué formas una mayor liberalización del comercio, mediante la reducción o eliminación de la progresividad arancelaria, los impuestos o restricciones a la exportación, las subvenciones que distorsionan las relaciones de comercio y la eliminación de barreras arancelarias y no arancelarias al comercio, puede aumentar los beneficios para el medio ambiente y su contribución al desarrollo sostenible, incluso mediante el examen de análisis recientes de esos temas;
- d) Reafirma la importancia de las actividades encaminadas a incorporar los costos ambientales para promover los efectos positivos y evitar los efectos negativos para el medio ambiente de la liberalización del comercio.

8. Con respecto al desarrollo sostenible del sector de los productos básicos, la Comisión:

- a) Invita a la UNCTAD a que, en cooperación con el PNUMA, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) y otras organizaciones pertinentes, ayude a los países en desarrollo a poner en marcha proyectos experimentales de producción y actividades de procesamiento orientadas a la exportación con vistas a incorporar los costos ambientales;
- b) Alienta a las organizaciones internacionales, los gobiernos y la comunidad empresarial a que intensifiquen la búsqueda de métodos pragmáticos para aumentar la cooperación entre exportadores e importadores con vistas a facilitar los esfuerzos de los países en desarrollo por incorporar los costos ambientales en su proceso de desarrollo y a que evalúen las posibilidades de organizar conferencias de mesa redonda sectoriales y de establecer otras modalidades oficiales u oficiosas para determinar métodos eficaces y económicos.

9. Con respecto a las cuestiones relativas a la diversidad biológica y el comercio, la Comisión acoge con beneplácito la iniciativa BIOTRADE de la UNCTAD, que constituye un esfuerzo de colaboración con la secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica, organismos de las Naciones Unidas y otras organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales interesadas, el sector privado, las comunidades locales y las instituciones académicas encaminado a promover el fomento de la capacidad y alienta a las partes interesadas a que continúen celebrando consultas en esa esfera.

10. La Comisión invita a la UNCTAD, al PNUD, al Centro de Comercio Internacional, al PNUMA y a otros órganos pertinentes de las Naciones Unidas a fortalecer la cooperación en la ejecución de un programa de asistencia técnica para el fomento de la capacidad de conformidad con los mandatos y los conocimientos técnicos de cada organismo con miras a, entre otras cosas, ayudar a los países en desarrollo y a los países con economía en transición a participar efectivamente en las deliberaciones internacionales sobre comercio y desarrollo, las negociaciones internacionales sobre comercio y las negociaciones internacionales sobre medio ambiente.

11. La Comisión toma nota del documento de antecedentes preliminar preparado por la UNCTAD sobre las investigaciones de los vínculos entre el comercio, el medio ambiente y el desarrollo sostenible llevadas a cabo por organizaciones internacionales e instituciones académicas y organizaciones no gubernamentales de países desarrollados y en desarrollo; apoya la continuación de las investigaciones en esferas particulares en donde existen lagunas y recomienda que los organismos de ayuda internacional y bilateral presten apoyo a las actividades de investigación de los países en desarrollo y de los países con economías en transición, en particular en esas esferas.

12. La Comisión:

- a) Toma nota de la labor del Comité de Comercio y Medio Ambiente de la OMC, aguarda con interés un informe sustantivo sobre los resultados de sus deliberaciones, incluidos los adelantos que se sigan registrando con vistas a que las políticas de comercio y desarrollo se apoyen mutuamente y promuevan a su vez el desarrollo sostenible e invita a los Ministros a examinar todos los temas enumerados en la Decisión de Marrakech sobre comercio y medio ambiente, adoptada el 15 de abril de 1994, teniendo en cuenta los objetivos del Programa 21 y la Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, y a que tomen debidamente en consideración los resultados de las deliberaciones de la Comisión en su actual período de sesiones;

- b) Espera que la Reunión Ministerial de la OMC que se celebrará en Singapur continúe la importante labor del Comité de Comercio y Medio Ambiente de la OMC;
- c) Invita a la UNCTAD y al PNUMA a transmitir los resultados de sus actividades en la esfera del comercio, el medio ambiente y el desarrollo sostenible al Comité de Comercio y Medio Ambiente de la OMC, para que se examinen en la Reunión Ministerial de la OMC que se celebrará en Singapur;
- d) Pide a la UNCTAD que, conforme a lo dispuesto en el párrafo 27 de la resolución 50/95 de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1995, continúe desempeñando la función especial que le corresponde en la esfera del comercio y el medio ambiente e invita a la Novena Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo a examinar modalidades adecuadas para llevar a cabo actividades intergubernamentales teniendo en cuenta su mandato y competencia, así como la necesidad de conservar el carácter cooperativo y complementario de la labor de la UNCTAD, el PNUMA y la OMC;
- e) Invita al PNUMA a continuar su labor en la esfera del comercio y el medio ambiente de conformidad con su mandato;
- f) Invita a las comisiones regionales, conforme a sus mandatos y teniendo en cuenta el contexto concreto de cada región, y a la OCDE a que, en estrecha cooperación con organizaciones internacionales competentes como la UNCTAD, el PNUMA y la OMC, organicen las reuniones que consideren necesarias para aumentar la coordinación en materia de comercio y medio ambiente;
- g) Recuerda la resolución 50/95 de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1995, en que la Asamblea pidió a la UNCTAD y a la OMC que, de conformidad con sus respectivos mandatos y competencias y en estrecha cooperación con otros órganos competentes de las Naciones Unidas y las comisiones regionales, abordaran los problemas comerciales y ambientales de forma integrada y que, por conducto de la Comisión, presentaran al Consejo Económico y Social y a la Asamblea General, en el período extraordinario de sesiones que ha de celebrarse en 1997, un informe sobre los progresos concretos alcanzados en la cuestión del comercio y el medio ambiente;
- h) Invita a la UNCTAD y al PNUMA a continuar su programa de trabajo conjunto en materia de comercio, medio ambiente y desarrollo sostenible, conforme a lo dispuesto en el párrafo 59 del capítulo I del informe sobre su tercer período de sesiones y en el párrafo 14 de la resolución 50/95 de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1995;
- i) Toma nota de la labor analítica sobre comercio y medio ambiente que está llevando a cabo la OCDE, especialmente la del Grupo Mixto de Expertos en Comercio y Medio Ambiente, incluido el informe presentado al Consejo Ministerial de la OCDE en mayo de 1995, y alienta a la OCDE a que transmita a la Comisión los resultados de esa labor.